

### American Line

Regelmässige Passagier- und Frachtdampfer

**Hamburg — New York**  
 Passagierdampfer „*Albatross*“ ca. 4. Aug.  
 Passagierdampfer „*Arcturion*“ ca. 11. Aug.  
 Passagierdampfer „*Arcturion*“ ca. 18. Aug.  
 Passagierdampfer „*Holland*“ ca. 25. Aug.

**Hamburg — Boston**  
 Frachtdampfer „*Albatross*“ ca. 8. Aug.  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 15. Aug.

**Hamburg — Philadelphia**  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 8. Aug.

**Hamburg — Baltimore**  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 11. Aug.  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 18. Aug.

**Hamburg — Norfolk**  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 11. Aug.  
 Frachtdampfer „*Arcturion*“ ca. 18. Aug.

Lageredelle Guterannahme aus kompletten Wagen und Fahrzeugen Schuppen 84 für Stückgut per Fuhr-Anfahrtschuppen und Schuppen 91.

Man wende sich an  
**American Line**  
 Alsterdam 39, Hamburg.  
 Fernsprecher: Merkur 2891, 2892, 2893.  
 Generalvertretung in Berlin:  
**Al Peters**  
 Rotabühl „Amerika“  
 Berlin W. Unter den Linden 14.  
 Fernsprecher: Zentrum 7055.

### Hamburg Süd

VON HAMBURG NACH  
 SUDAMERIKA  
 (BRASILIEN, URUGUAY, ARGENTINEN)  
 ANSCHLUSS NACH PARAGUAY, CHILE

DEUTSCHE PASSAGIERDAMPFER  
 mit vorzüglichem Service für  
 den Atlantik- und Ostindien-Handel

Nähere Ankaufserlöse:  
 HAMBURG-SUDAMERIKANISCHE  
 DAMPFKUNDFABRIK-GESELLSCHAFT  
 (Lageredelle, Schuppen 91, 92, 93)  
 BERLIN W. 8  
 Unter den Linden 6 (Hotel Bristol)

## HUGO STINNES LINIEN

REGELMÄSSIGE ABFAHRTEN VON FRACHT- UND PASSAGIERDAMPFERN

**SUDAMERIKA OSTASIEN CUBA/MEXICO**

Von Hamburg und Antwerpen nach Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires, Rosario.

Von Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen nach Singapur, Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, und anderen Häfen nach Ostasien.

Von Hamburg und Antwerpen nach Havana, Vera Cruz, Tampoco und Puerto Mexico.

HUGO STINNES LINIEN, HAMBURG 36, JUNGFERNSTIEG 30

Vertreter in Berlin: Brasch & Rothenstein, Unter den Linden 71. Passagierannahme auch durch „Posidon“ Schiffahrtsgesellschaft G. m. b. H., Königgrätzer Str. 79.

### Leviathan

Dampfer

Nach New York

am 7. August 1923

Der modernste, grösste und luxuriöseste Ozeandampfer. Die höchsten Leistungen von Wissenschaft, Kapitalkraft und Krafteinrichtungen finden in diesem Wunderschiff ihre Verkörperung. Unvergleichliche Bequemlichkeiten in allen Klassen.

Regelmässige Verbindung  
 von Bremen über Southampton, Cherbourg nach New York

NÄCHSTE ABFAHRTEN	
Präsident Wilson	am 28. Juli
Präsident Harding	am 1. Aug.
Präsident Arthur	am 8. Aug.
Präsident Washington	am 15. Aug.
Präsident Adams	am 22. Aug.
Präsident Roosevelt	am 29. Aug.
Präsident Jefferson	am 5. Sept.
Präsident Lincoln	am 12. Sept.
Präsident Grant	am 19. Sept.
Präsident Jackson	am 26. Sept.
Präsident Madison	am 3. Okt.

UNITED STATES LINES

W. 8, Unter den Linden 1. W. 40, Invalidenstr. 93.  
 W. 9, Bismarckstr. 5. W. 8, Unter den Linden 22.  
 Generalvertretung: Norddeutscher Lloyd, Bremen.

### ROYAL MAIL LINE

Die Englische Postdampfer-Linie

Hamburg — New York

P.O. „Orona“	8. August	19. September
P.O. „Orizaba“	22. August	26. September
P.O. „Orissa“	2. September	3. Oktober
P.O. „Orizaba“	10. September	10. Oktober

Brasilien — La Plata

P.O. „Amazonas“ 10. August P.O. „Uruguay“ 17. August

ROYAL MAIL LINE G. m. b. H.

HAMBURG BERLIN  
 Alsterdam 39 Unter den Linden 17/18

Nähere Ankaufserlöse:  
 Brasch & Rothenstein, Berlin, Unter den Linden 71. Tel. Zentr. 9472.  
 Änderungen vorbehalten.

### RICKMERS

Deutsche Postdampfer-Linie nach Ostasien

Regelmässige Abfahrten von Antwerpen und Hamburg, im Bedarfsfall auch von Bremen und Rotterdam, über die wichtigsten Ostasienhäfen: Singapur, Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Manila, Cebu, Manila, Ostasien, Südostasien.

D. „Lombard“ nach Shanghai und Ostasien am 31. Juli oder in den ersten Tagen August.

ab Antwerpen nach Hamburg  
 D. „R. C. Rickmers“ 7. August 14. August  
 D. „R. H. Rickmers“ 15. August 22. August  
 D. „Claus Rickmers“ 7. Oktober 14. Oktober

ab Hamburg nach Antwerpen  
 D. „R. C. Rickmers“ 2. Juli an Hamburg holkommand  
 D. „R. H. Rickmers“ 19. Juli an Shanghai angekand  
 D. „Claus Rickmers“ 19. Juli an Shanghai angekand  
 D. „R. C. Rickmers“ 26. Juli an Shanghai angekand  
 D. „R. H. Rickmers“ 26. Juli an Shanghai angekand  
 D. „Claus Rickmers“ 1. August an Ostasien angekand  
 D. „R. C. Rickmers“ 1. August an Ostasien angekand  
 D. „R. H. Rickmers“ 1. August an Ostasien angekand

RICKMERS-LINIE G. m. b. H.

Hauptvertriebsbüro: BERLIN, Unter den Linden 59 Fernsprecher: Zentrum 2963

### Compania Naviera Sota y Aznar

(Spanische Dampfschiff-Reederei)

Regelmässige Abfahrten von Hamburg:

Liste A: Nach	
Bahia de Santos und Buenos Aires	
D. „Atala“	11. Aug. 1923
D. „Albatross“	18. Aug. 1923
D. „Albatross“	25. Aug. 1923
D. „Albatross“	1. Sept. 1923
D. „Albatross“	8. Sept. 1923

E. H. LIND, ABIA-HAUS, Grünigerstrasse 23

### Nordamerika

## CUNARD

Schnelldienst

Hamburg Southampton New York

„Laconia“ 21.000 t 4. August  
 „Tyrrhenia“ 17.000 t 28. August  
 Neue Schnellfahrer, Oelfeuerung

Regelmässige Schifffahrt nach  
 Liverpool, London, Glasgow und  
 Westindien, Ostindien und Ostasien

Southern Express  
 Southampton — Cherbourg — New York

Vertretung in  
 BERLIN, Unter den Linden 6,  
 Cunard Linie Reisebureau G. m. b. H.  
 Atlantic Express Gesellschaft m. b. H.  
 Friedrichstrasse 151 (Ecke Karlstrasse).

### J. H. BACHMANN

Geleitet 1775

Bremen - Bremerhaven - Hamburg - Stettin - Danzig  
 Hameln, d. W. - Hannover - Berlin - Lübeck - Rotterdam

Spedition / Schifffahrt  
 Commission / Kontrollen  
 Lagerung / Versicherung

Eigene Kais- Lagerhäuser mit Bahnanchluss

### ELLERMAN & ROCKNALL STEAMSHIP Coy Ltd.

Regelmässige 14tägige Abfahrten von Hamburg nach  
 Kapstadt, Mossel Bay, Algoa Bay (Port Elizabeth), East London, Natal (Durban), Delagoa Bay (Lourenco Marques) und Bayra mit Umladung nach Inhambane und Chinde.

Hoyman & Schuurman G. m. b. H. Hamburg

Fernspr. Nordsee 070 Hermannstr. 23 Telegr. Hoyman

### IRLAND-LINE

HAMBURG-MERSEY HAMBURG-DÄNEMARK

LIVERPOOL MANCHESTER ESSEX ARBUS ALBANY DUBLIN

HAMBURG-AMSTERDAM

Bugier-, Rederei- und Bergungs-Aktiengesellschaft, Hamburg, Steinhöft 8, Elbhoft.

HAM URG - EMDEN - DORTMUND - RHEINHÄFEN

Die unternehmendsten Reedereien vereinigt, Schiffsverbindungen zwischen HAMBURG (Zeilshafen) und ESSEX, den Häfen des Deutschen-Rhein-Kanals, Elbe-Lüneburger-Kanals und Ostsee. Auskunft über Befrachtung und Durechfracht an allen Häfen: Hamburg, Emden und Bergungs-Aktiengesellschaft, Elbhoft 8, DORTMUND und ESSEX, Walfischgraben, Dordrecht.

### BANK LUDWIG TILLMANN

HAMBURG

WECHSELSTUBEN:

HOTEL ATLANTIC-HAMBURG HOTEL ESPLANADE-BERLIN  
 CARLTON-HOTEL FRANKFURT A. M.

### Rob. M. Sloman jr.

Mittelmeer-Linie.

Regelmässiger direkter Dienst von HAMBURG nach Malaga, Cartagena, Valencia, Tarragona und Barcelona

D. „Giganti“ ca. 21. Juli  
 Barcelona, Genoa und Neapel  
 D. „Neapel“ ca. 28. Juli

Nähere wegen Fracht u. Passage bei Rob. M. Sloman jr., Hamburg, Hauptwall 2, sowie wegen Passage auch beim Mittelmeer-Reisebüro, Berlin W. 8, Leipziger Strasse 33/35.

### OSAKA SHOEN KAISHA

(Japanische Dampfschiff-Reederei)

### Ost-Asien-Dienst

Regelmässige monatliche Abfahrten von Hamburg nach Singapur, Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, und Dalien mit Ötern in Durchfracht nach:  
 Penang, Bangkok, Manila, Tientsin, Canton, Wladivostok usw.

D. „Amur Maru“ ca. 18. Aug. ab Hamburg  
 D. „Alps Maru“ ca. 25. Sept. ab Hamburg

Regelmässige Ueberfahrtsverbindungen für Passagiere.

Lageredelle Güternahmestelle am Asia-Kai, Schuppen 94 in Hamburg.

Nähere Auskunft erteilt die Vertreter:  
**Knöber & Burchard Wff.,**  
 Hamburg 11, Neptunhaus,  
 Rabien & Stadlander,  
 Bremen, Dreikaiserhäuser.

### EMDER REEDEREI

HAMBURG

Kommandite der Drösdner Bank  
**AMSTERDAM**

Ausführung aller bankgeschäftlichen Transaktionen

Telegraphen-Adresse: „DRESDAGENT“

### Proehl & Gutmann

Kommantite der Drösdner Bank  
**AMSTERDAM**

Ausführung aller bankgeschäftlichen Transaktionen

Telegraphen-Adresse: „DRESDAGENT“

### AUG. BOLTEN

VON MILLER'S NACHFOLGER

HAMBURG

Reederei • Schiffsmakler • Passage nach Übersee

Schiffverkauf • Kontrahierung von Neubauten • Befrachtung

Transportübernahme ganzer Schiffsflotten

Spedition nach und von allen Ländern

REGELMÄSSIGE LINIEN

Hamburg — West-Schweden	Hamburg — Cuba-Mexico
Hamburg — Ost-Schweden	Hamburg — West-Indien
Hamburg — Westafrika	Hamburg — Mexiko
Hamburg — Ostafrika	Hamburg — La Plata
Hamburg — Ost-Afrika	Hamburg — Chile
Hamburg — Ost-Indien	Hamburg — Süd-Brasilien
Hamburg — Nord-Afrika	Hamburg — Nord-Indien

HAMBURG BREMER  
 AFRIKA-LINIE A-B  
 AFRIKA-LINIE A-C  
 DEUTSCHE OSTAFRIKA-LINIE  
 HAMBURG AMERIKA-LINIE (1923)  
 HAMBURG BREMER  
 AFRIKA-LINIE A-B  
 AFRIKA-LINIE A-C  
 DEUTSCHE OSTAFRIKA-LINIE  
 HAMBURG AMERIKA-LINIE (1923)

### FROMMANN & SÜTTERLIN

Zreuband- und Revisions-Gesellschaft

G. m. b. H.

Büro des Verbands deutscher Zreuband- und Revisions-Gesellschaften

Hauptbüro: Holtenauer 8011  
 Uhlhorn 1098

BERLIN W 10 • BENDLERSTRASSE 16

### Math. Stinnes

G. m. b. H.

Mülheim (Ruhr)

Kohlengrosshandlung und Rheinherderei

Zweigverladungen: Mannheim

Duisburg-Ruhrort, Mainz, Gustavsburg, Wiesbaden, Frankfurt a. M., Offenbach a. M., Hanau, Bad Nauheim, Karlsruhe, Stuttgart, Villingen, Kehl und Rotterdam.

Brikettfabrik in Mannheim: Bunker-Kohlenabgabe in Duisburg-Ruhrort u. Mannheim.

### CANADIAN-PACIFIC

HAMBURG CANADA AMERIKA

Regelmässig Passagier-Schnelldampfer „EMPRESS“ Dienst

via Southampton — Cherbourg

S. D. „Empress of France“ 6. August  
 S. D. „Empress of Britain“ 13. August  
 S. D. „Empress of Scotland“ 20. August

Schnelste Verbindung nach  
 Japan, China, Manila, Südsee, Neuseeland, Australien.

Express-Passagierdienst  
 Southampton — Cherbourg  
 Alsterdam 34

Canadian Pacific

Passage-Abteilung  
 Hamburg, Gänsemarkt 3  
 Telefon: Merkur 020, Alster 2895

Fracht und Express  
 Flügge & Co., Hamburg,  
 Alsterdam 24.

### Deutscher Afrika-Dienst

WÖRMAN LINE A-G  
 DEUTSCHE OSTAFRIKA-LINIE  
 HAMBURG AMERIKA-LINIE (1923)  
 HAMBURG BREMER  
 AFRIKA-LINIE A-B  
 AFRIKA-LINIE A-C  
 DEUTSCHE OSTAFRIKA-LINIE  
 HAMBURG AMERIKA-LINIE (1923)

### AUG. BOLTEN

VON MILLER'S NACHFOLGER

HAMBURG

Reederei • Schiffsmakler • Passage nach Übersee

Schiffverkauf • Kontrahierung von Neubauten • Befrachtung

Transportübernahme ganzer Schiffsflotten

Spedition nach und von allen Ländern

REGELMÄSSIGE LINIEN

Hamburg — West-Schweden	Hamburg — Cuba-Mexico
Hamburg — Ost-Schweden	Hamburg — West-Indien
Hamburg — Westafrika	Hamburg — Mexiko
Hamburg — Ostafrika	Hamburg — La Plata
Hamburg — Ost-Afrika	Hamburg — Chile
Hamburg — Ost-Indien	Hamburg — Süd-Brasilien
Hamburg — Nord-Afrika	Hamburg — Nord-Indien

HAMBURG BREMER  
 AFRIKA-LINIE A-B  
 AFRIKA-LINIE A-C  
 DEUTSCHE OSTAFRIKA-LINIE  
 HAMBURG AMERIKA-LINIE (1923)

### Math. Stinnes

G. m. b. H.

Mülheim (Ruhr)

Kohlengrosshandlung und Rheinherderei

Zweigverladungen: Mannheim

Duisburg-Ruhrort, Mainz, Gustavsburg, Wiesbaden, Frankfurt a. M., Offenbach a. M., Hanau, Bad Nauheim, Karlsruhe, Stuttgart, Villingen, Kehl und Rotterdam.

Brikettfabrik in Mannheim: Bunker-Kohlenabgabe in Duisburg-Ruhrort u. Mannheim.